



АЙДИТ



МАРТ, 2002 г. № 3 (139)

ОРГАН БЫСТРИНСКОЙ ОБЩЕСТВЕННОЙ ОРГАНИЗАЦИИ НАРОДНОСТЕЙ СЕВЕРА

Интернет-страница «Панда-связь» оняттилин

Проект ычин гырбутти Быстринский паркла бисни Камчатка.

90 аин,ныыл оддыкын оқида орычил бугъыски бинәри-тын, мэр балдун бичеткүвир тұртыки урритын – титал, 50-ду аин,ныылду нипкылтәмиятқи биләстүккүвир мучу-ритын. Тәгәз – 200 км рыхалкәлтүккитын и,ныылдек Эссо-дук.

WWF Дирекциянун природных парков Камчатки, Быстринский этнографический музейнун туллитын радиосвязь, торэг,рәдәттын рыбакамы,ыл орыннылнун, дирекция,лида парка. Рацяя,атын WWF эмуритын 2000-2002 аин,ныылду 15. Позывнойн гырбын "Панда". Адида буюллытын, бутэнныллыктын, радиостанциял болынартын рыбакалдуң гадидатын больницацати санитар-ныч рейсыч. Рыбалкамы,ыл маркымыктер тик ытуидир туру – зәдәттүк якта утуп,ар дилгүнкүв, таридит дирекцияткы болынадир тачинда биссыны.

Виктор Никифоров, директор региональных программ Всемирного Фонда Дикой Природы (WWF).

Эвкив оқын, чирым – ямиккы гургэ бисни

Оқын, чирым эвки бисивзин тик Россияла бис гургэвчидил илкын, этил инн,ыдортыкэн улкур тачиннун. Оя проектил бис торәссорилтүкэн, мэрур эскәми. Эркысы эсни эрочин бис – ач ояя торәчел гургэвчидди.

Быил бисил балдун буйли, мэр инидор, бис тур аин дилгүнкүг,чин. Теми нон,ырбутын дисучиннэт мут чөләдіор.

Чайчиба
2002-03-06 11:36:51
olegok@zmail.ru



Организация эти иркыр мәни, гургэвчидди!

Аиче ун,ысл Айе, у эссыс мэрур эскәзттә Гринписы-чин чөләлин. У – илкын гургэвчис, ач торәчелә!
Богандил!

Шатров
2002-03-05 19:12:35
shatrov@whitesite.ru

Эдилләдәттит тик тивныр умынду!

Би гургэвчириву международныибы проектылбы турұтудеку оддыкытын. Этдин деньга киңде амысса мучуваттын Западтыки. Тармы адикаядада деньга урзичтын улабботтын муттуулә. Тарич гургэвчилдиниззыр гекив уни-вәтты.

Эрк проект WWF зәден мән гургәди бидин – унтылнун проектилнун турұ ытуидек гургәлин. Ояя гургэв ори-тын энэ ай бимчы иттыкытын очавытын чөләди приро-доохраныйил организациял мутни – российскииил, меж-дународныиилда. Аич мэр гургэвир тәлзыныктын про-ектыли, оқида финансовый организациял, долдырилор аич гургэвчиривысын, балымчир уну тамынгасын бури-дюр.

Аич гургэвчиддесын!

Anders
2002-03-05 14:33:56
ErshenkovA@fundam.ru
http://www.fundam.ru/

Нян оныси

Аиче илламатникар ун,ыдис. Эчин ун,ырәллә – итт-тын чөләдюр. Природа – чөләди оғ,ныри, торла биси. Теми ылдылдек буйли бисилду балдун биветтүн. Эрләп та-чин ун,ыдигырәллә мэр гургэвир эрэв.

Аич унтыкы биси.

Бол
2002-03-05 09:19:38
vvk@online.ru

Окончание на 4 стр.



Интернет-страница «Панда-связь» онятгийн

Аич гургэвчидилыс

Мун компаниявун геологияч гургэлэчиддёттын. Теми бу тэг, элэ бивэтту бый бисидукун. Нян якта одыкын связь бисыкын ай. Тарыкым умынцэ минутэ гундин: бидин бый часки иinin, этэнгу. Геки дилгынкы инивэн этудек – эгден гургэ. Балдун бисил буили турын, нитын оя геки дилгынкы, балдунтитта инни. Теми нон, ыртын эссыктын ковты, дилгынкыв этур амнык манудин чөлэди. Авнибданыси оя анн, ын н, ындин. Мут турын, ыг материик турын, дукун унты теми геки гору ай оддёттын, оибми. Браконьерство бисыкын чөлзвэн итылтыдир дилгынкыв.

Ай зэрэг программа. Эчин овканыкысын – энтэжээ акинчидим уну!

Дмитрий
2002-03-04 19:40:46
canastra@mail.ru
<http://www.paradigmgeo.com/>

АиЧ ун,ыс

Би мэнкэн иттиву он оичиддин цивилизация коренно-илду быилду Дальний Востокли, Северли бисилду. Тэми окын, чирым Всемирный Фонд Дикой Природы гургэвын эрэв. Челэлин балдун бисил ибдирил турын, нэтын чайчибал, звенкийцыл, чукчел билэклэтын ач связьла экич бисы. Тикмыкэн эрыл чөлэдюр ибдирил омн, ырыкътын мэр балдун инивыр, и, идэ бэлдэн ай бимчы.

Тик энтэкэе браконьерство чөлэлийн одни. Теми тарав нипковын ай, здээтын утуг, ар. Фонд гургэн тик илжүүн ай энтэкээ.

НИСЫЧХЭСҮН

Bill
2002-03-04 17:55:28
artel02@co.ru

Окын чирү WWF. Ноньн эсни омн, ыватты
бый бисивэн природа аниң.

MX-16
2002-03-04 15:04:49
mx-16@mail.ru

Богданылэ!

SWE
2002-03-04 14:58:14
geracl@orc.ru

АИВ ГУРГЭВ ОВКАНИСЫН

Аич гургэв орисын, эчиндэ ун, ныктын ай бимчүү ун-
тылэ турлэ, материкла. Тик гекич природав талын, ыдлы
тала, эгдер городыл зэрэлитын мундуулз. Нийдэ, явда кэ-
нелич ун, ныкын гон, нэрыктын оняг, раraphыктын тарав –
тарыкым нюомуми этэр утуг, ар, нян теми дилгынкыдэ аич-
бидин, авнибдин, геки исурида аич исуддин.

Свят
2002-03-04 14:22:24
ps0@aha.ru
<http://www.alldynamo.ru>

Пандаду спасибо гуну!

Орычилду, чайчибалду Быстринский районду бисил-
ду эмблеман Всемирный Фонд Дикой Природы эски даг-
рит нодика бис. Панда онн, ычанни быллын инилэтын
буйли бисилду. 100 бый ойдэлин тик бис балдун буйли
билэкливыр. Эрэж бидин 10 % чөлэдукун мут ибдирилду-
кут. Би мэнкэн арым он таду бийдётты. Олег Коерков гун-
ни Пандаду "спасибо". Нон, ман бутэныллыжын уруртын
больницаатки, операцияртын. Эчиниттэ ожын, чин Артем
Солодиков. Нон, ындун эргыр дюрбы неделяв чуптырэ
говэтты он бисни городла больницаала унадин. Челэдюр
буйли бисил гун "спасибо" Пандаду, селолида бисил ан,-
илтын – нон, ын быллын эргыр нон, ырдутын. Торэмэт-

нун" позывнойч "Панда". Ай умыкч бимчы эчин. Би ысым ар он гөвээтгэсэн английскийдук "WWF". Эчин оняттын мин радиостанциялаву, тармын би арым Панда – кобалан онн, ычачани. Всемирный Фонд Дикой Природы муны буйли бисилду маннутты бэлдэвэр аич. Эчин бисыктын муныжи – бүдэ дюльгэки тэгэси коетту аич.

WWF Маннұтын ағырың күн, ал исүдәттын

Би кимыдми фотографиялбы "Айдитла" тулдзи, архивлаи бакриву снимоку. Тиньганин, ыну тилкукэниву кун, ал

мырын, тэч исчимэчид яклэтийн Быстринасаяя средняя школа. Ями орритын кун, ал орычил эмблема Всемирного Фонда Дикой Природы анчиндулан? Эрэж исчимэчек бидэн тамын гатын бурин WWF. Кун, алду, дабдуканчалду буритын призылбы аю, чөлэвэн кун, албы, хийнгээ дэлхийч дибыд ёкэнитын. Ями WWF бурин тамын исчимэчек бидэн? Би мэргэттын – гургээчиринэ элэ Фондын эн нутты кун, ал абгырылди исудэтын, амчирчийн зэдэвэр нээг түрүнүүр исурицдюр.

А. Слугин, директор Быстрицкого музея

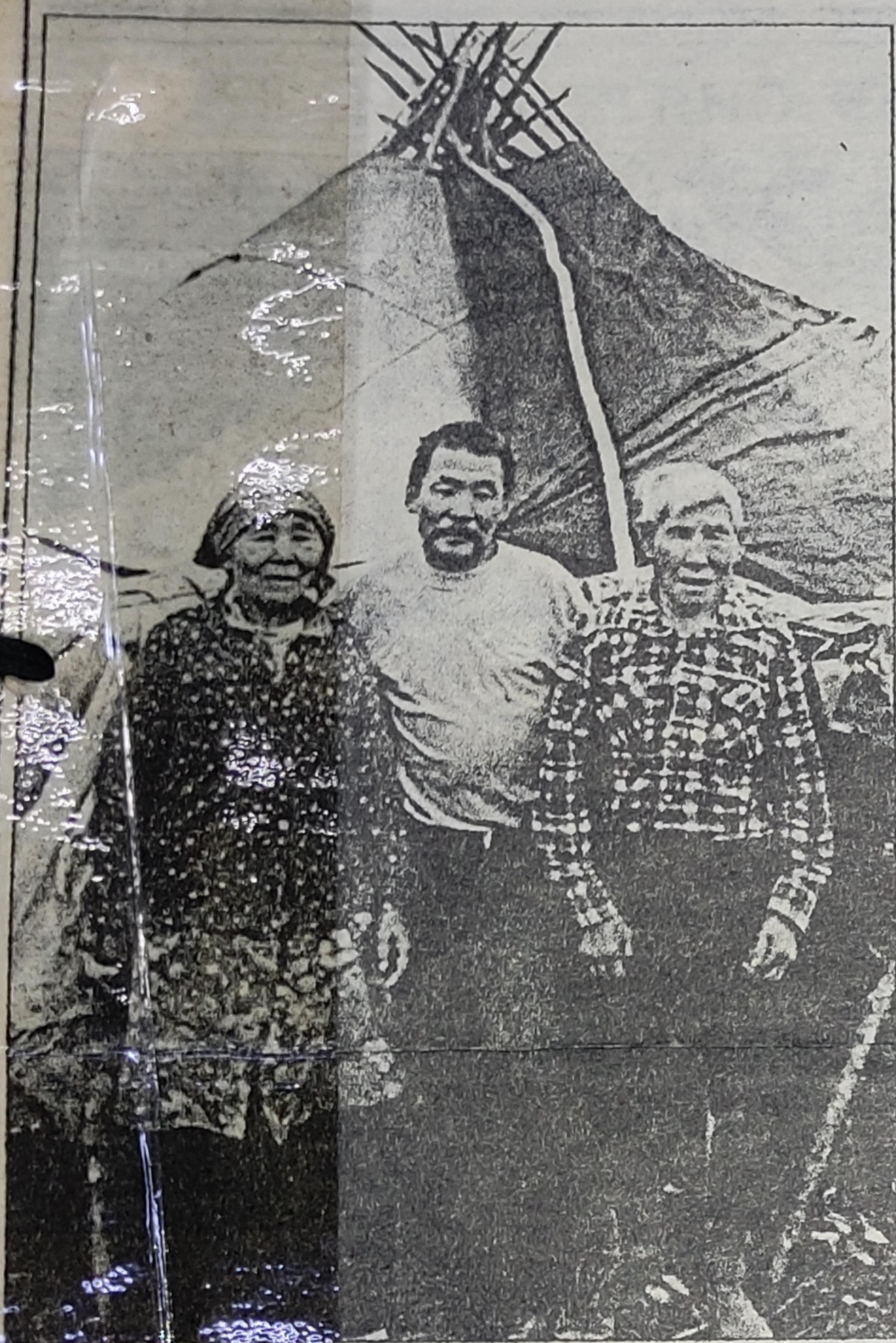
Все фотографии СлуцкИнфо





СОГЛАСИЕ

Газета Быстринского национального района



Втор Николаевич Колумский и Надежда Григорьевна Баркавы всю жизнь отдали оленной тундре. После венчания на пенсии не переехали жить в Эссо, а обосновались на земле своих предков. В стойбище с ними живут чиновник с семьей. Все они - участники проекта «Панда-связь».

В начале 90-х годов более 50 семей местных жителей чинов и кэряков без всякой помощи со стороны государства вернулись на места своих прежних поселений, ликвидированных в 50-е годы во время кампании по укрупнению населенных пунктов. Самые удаленные «рыбалки» находятся на расстоянии более 200 км от центра с. Эссо.

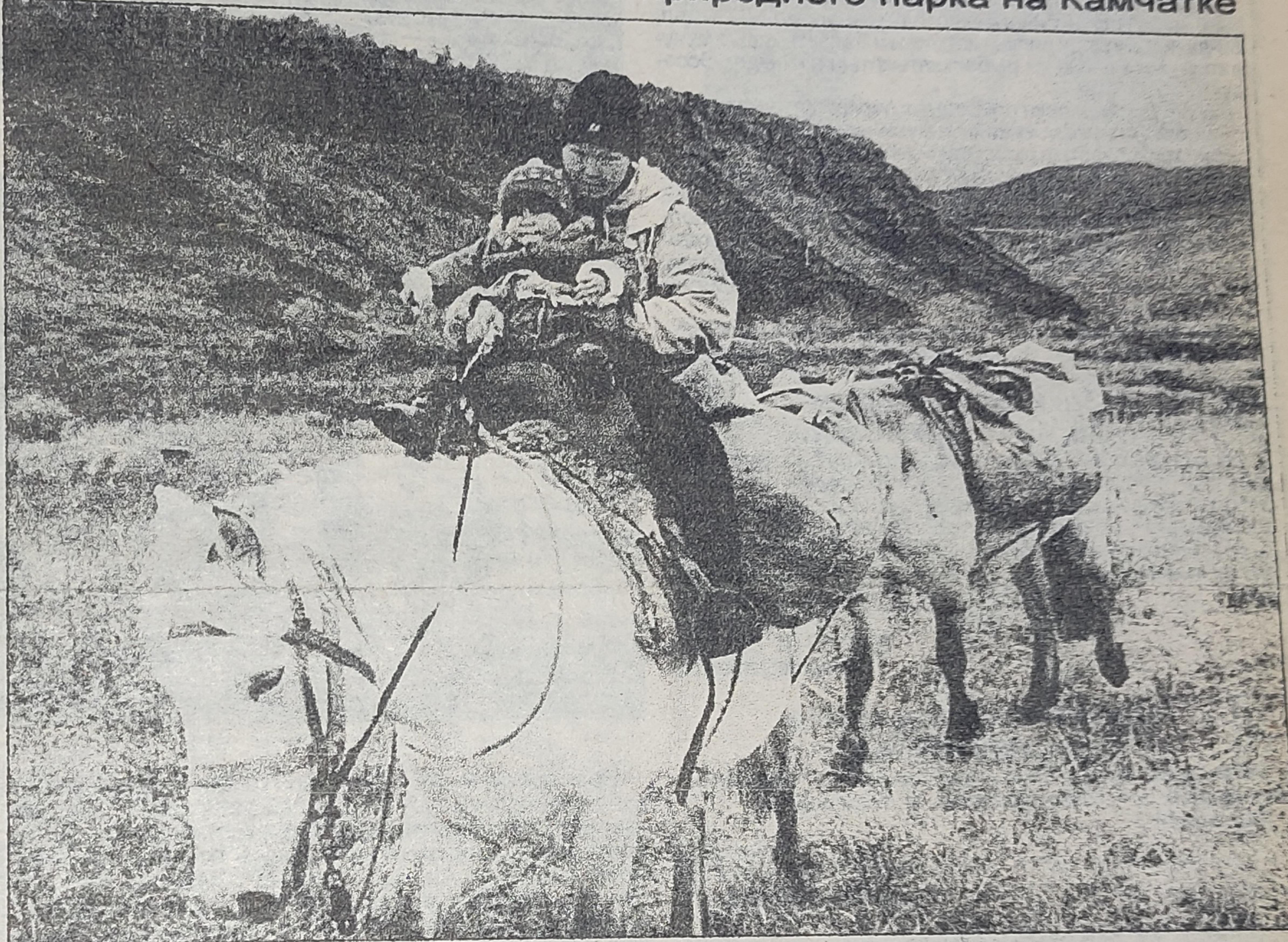
WWF при содействии Дирекции природных парков Камчатки и Быстринского этнографического музея разработали и внедрили систему радиосвязи между отдаленными таёжными поселениями коренных жителей полуострова «рыбалками», стойбищами оленеводов и дирекцией парка. Всего WWF поставил в 2000-2002 годах 15 радиостанций, которые будут составлять теперь систему оперативной связи с дирекцией Быстринского парка с единным позывным «ПАНДА». Использование радиостанций WWF уже позволило спасти жизни нескольких людей, благодаря своевременному вызову санитарных рейсов. По идеи проекта жители «рыбалок» будут контролировать территорию и оперативно сообщать службам природного парка о случаях браконьерства.

Виктор Никифоров, директор региональных программ Всемирного Фонда Дикой Природы (WWF).

Слава Богу,
кто-то делом занимается

Слава Богу, кто-то в России еще занят делом, а не треплет языком. Большая часть проектов, которые мне

По материалам Интернет-страницы
«Панда-связь»
Проект с таким названием успешно развивается на территории Быстринского природного парка на Камчатке



До родной рыбалки Кобана свыше 250 километров. Как доехали домой кочевники, родственники могут узнати по радиосвязи «Панда».

приходилось наблюдать, была нацелена на то, чтобы попасть в новости и тем поднять рейтинг своего фонда. Здесь очевидно другое, потому что никакой шумихи не наблюдается.

Люди, живущие в натуральных условиях являются такой же частью экосистемы, как и животные, и следовательно, их тоже следует защищать.

Коряк
2002-03-06 11:36:51
olegok@mail.ru

Организация, которая не орет о себе, а делает дело!

Отличное начинание!
Как замечательно, что в отличие от Гринписа вы не орете о себе на всех углах, а делаете дело!
Молодцы!

Шатров
2002-03-05 19:12:35
shatrov@whitesite.ru

Не останавливаться на достигнутом!

Волею судьбы мне довелось участвовать в реализации международных проектов по охране окружающей среды. Знаю, какие ресурсы выделялись на это благое дело, знаю, что большая часть заимствований ушла обратно на Запад. Тем не менее, есть и положительные результаты такого сотрудничества. В частности, большинство российских заповедников получило пусть и небольшую, но весьма ощутимую для них по-

мощь в виде укрепления своей материально-технической базы.

Проект WWF по своей значимости стоит в одном ряду с наиболее ценными проектами в деле охраны природы. Главное в таких начинаниях – реальный конечный результат. Наверное, стоит сделать выводы и международным природоохранным организациям, и профильным российским министерствам.

Думаю, что при надлежащем уровне распространения информации о таких проектах многие финансовые структуры смогут выделить часть ресурсов на благие начинания. Особенно, если найдется серьезный информационный спонсор, для которого это не превратится в кампанийницу.

Успехов вам!

Anders
2002-03-05 14:33:56
Ershenkova@fundam.ru
<http://www.fundam.ru/>

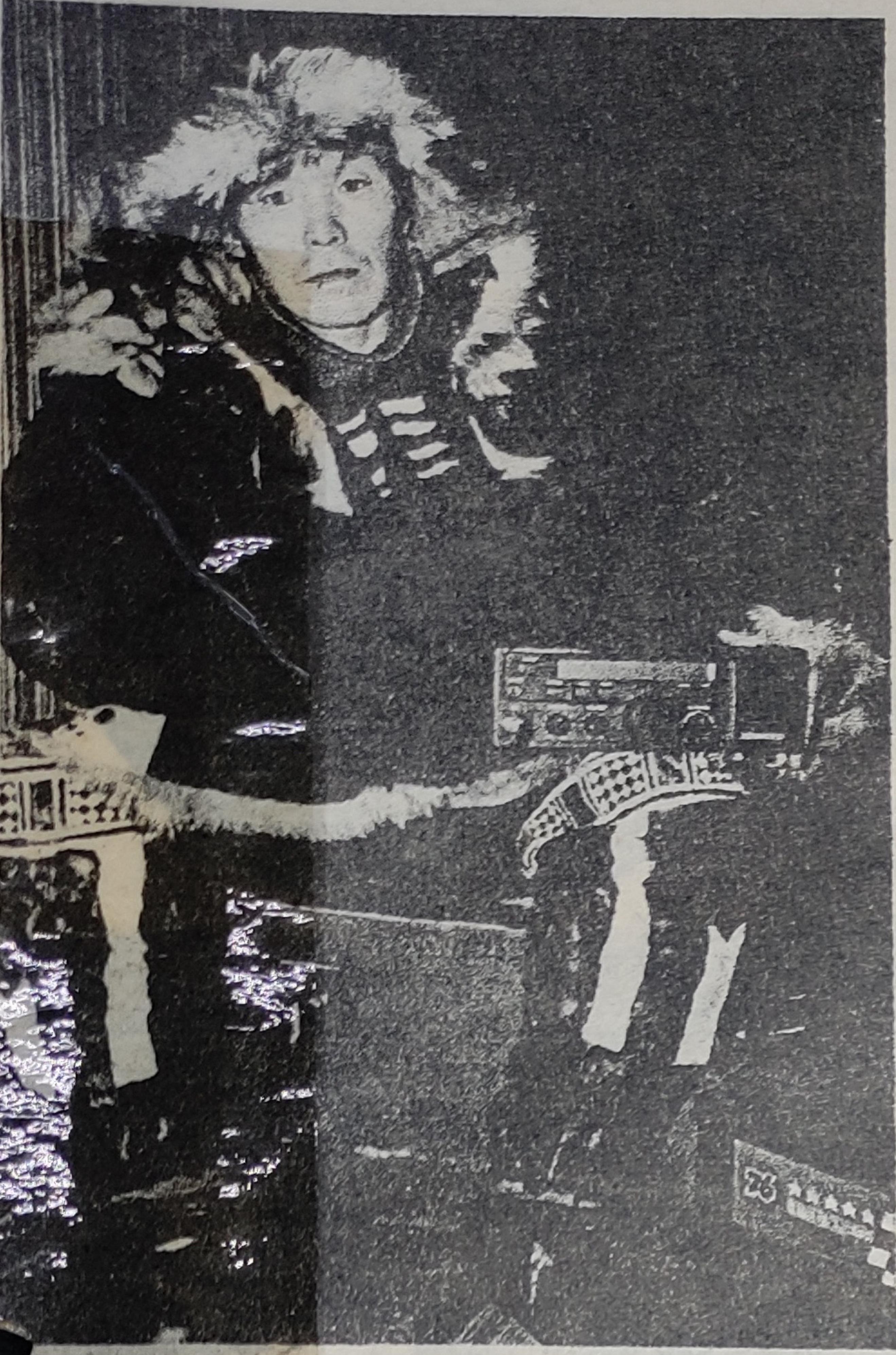
А как же иначе

Очень гуманская, нужная, как пример для других, акция. Природа - это все живые организмы на Земле, поэтому забота о забытых всеми людях – естественна. Продолжайте делать добро. С уважением, Ваш единомышленник.

Bazil
2002-03-05 09:19:38
vukul@online.ru

Окончание на 3 стр.

Помощь "Панды" помогает выживать



Я не мастер говорить красивые слова. Всю свою, так сказать, сознательную жизнь провожу вдали от цивилизации. В молодости работал оленеводом в тундре, а с 1981 года живу в лесу в 200 км от района Эссо. До закрытия госпромхоза был охотником, сейчас веду традиционное хозяйство: занимаюсь охотой, рыбакой, коневодством. На моих плечах держатся не только хозяйство, но и родственники, ведь у звенона принято заботиться о тех, кто в этом нуждается. Летом на нашей "рыбалке" очень многолюдно — на каникулы приезжают школьники из Эссо, которых надо учить навыкам пеших чинов. Зимуют в стойбище обычно 6-8 человек. Мама-папа, ямперка, 2 моих брата, один из которых живет и имеет 3 маленьких детей, и 1-2 племянника. Почему мы постоянно живем в лесу? Объяснять долго, скажу просто — так жили мои предки. Мы

себе не задаем вопрос, трудно ли постоянно находиться вдали от населенных пунктов. Но есть как бы самые необходимые условия, которые делают нашу лесную жизнь безопаснее. К примеру, радиосвязь с районным центром, где есть больница и где живут наши родственники. От души скажу добрые слова в адрес Всемирного Фонда Дикой Природы, который в 1999 году снабдил основные стойбища Быстриńskiego района радиостанциями. Мы ежедневно в определенное времяходим на радиосвязь с базовой станцией в Эссо. При необходимости к нам приходят звены и коряки с других стойбищ. Слышал, что у дирекции Быстринского природного парка имеется задумка сделать радиосвязь с "рыбалками" в течение дня с единым позывным "Панда". Это было бы очень хорошо.

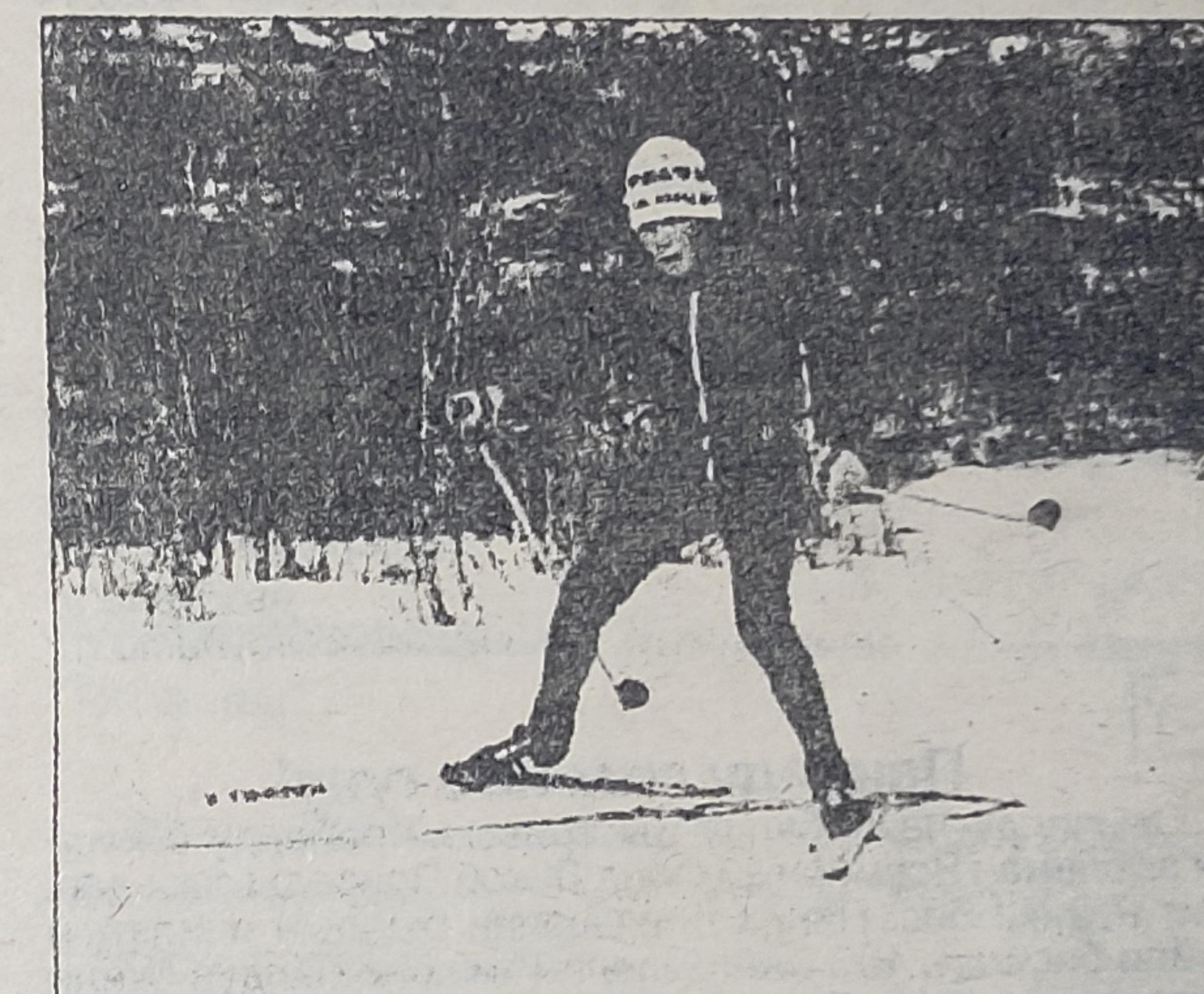
Я не знаю точного английского перевода "WWF", что написано в эмблеме на моей радиостанции, но уверен, что нарисованный в ней медвежонок Панда и Всемирный Фонд Дикой Природы проявляют бескорыстную человечность к таежникам-aborигенам. Такое отношение помогает выживать и с надеждой смотреть в будущее. А это, пожалуй, самое главное для нас.

**Артем Солодиков,
руководитель традиционного хозяйства
Маныч.**

Забота WWF о будущих хозяевах Камчатки

Когда я готовил фотографии к этому номеру "Ай-дит", то случайно в своем архиве наткнулся на этот симпатичный снимок. Как помнится, он был сделан прошлой зимой во время лыжных соревнований среди учащихся Быстринской средней школы. Почему оказались в фокусе эти милые юные аборигены и эмблема Всемирного Фонда Дикой Природы? Все очень просто. Соревнования были организованы на выделенные WWF средства. Победители заслуженно получили хорошие призы, и все участники были накормлены сытным обедом (в том числе и автор этих строк). Какую выгоду имел WWF, выделяя деньги на это мероприятие? У меня нет ответа, кроме одного — работники Фонда, беспокоясь о сохранности дикой природы, заботятся и о том, чтобы на Камчатке росли здоровые дети, которым небезразлична судьба родного края.

A. Слукин, директор Быстринского музея.



Окончание. Начало на 2 стр.

Очень хорошее начинание

Наша компания занимается геологией. И по долгу службы приходится быть в таких местах, где до ближайшего населенного пункта надо преодолеть большие расстояния. И связь, в таких случаях, просто необходима, в особенности когда имеешь дело с экстремальными ситуациями. Когда минуты могут решать жить дальше человеку или нет.

Особого внимания также заслуживают охрана природы, сохранение фауны. Особенно в местах поселений вышеописанных народов, где специфически распределются ореолы обитания животных, зависящих от состояния природы. В таком географическом положении и климате природа восстанавливает нанесенные ей изменения намного дольше, чем, например, в средней полосе. И браконьерство может привести к необратимым процессам.

Очень хорошая программа. Если это будет воплощено в жизнь — огромное вам спасибо!

**Дмитрий
2002-03-04 19:40:46
canastra@mail.ru
<http://www.paradigmgeo.com/>**

Не зря, однако...

Не поныслышке зная, что такое вторжение цивилизации в жизнь коренных малочисленных народов Дальнего Востока и Севера, не могу не восхититься инициативой Всемирного Фонда охраны дикой природы. В жесточайших условиях корякской, эвенкийской, чукотской тундры, в таежной глухомани материкиовой части Дальнего Востока без связи выжить практически не

возможно. Тем более сейчас, когда чукчи, эвенки, коряки, эскимосы практически повсеместно начали забывать тот уклад жизни, которым они жили еще 70-100 лет назад, помочь им крайне необходима.

А то дичайшее браконьерство, которое творится в практически необитаемых районах, не поддается никакому разумению. Его необходимо остановить! И действия Фонда иначе, как очень правильными и современными, назвать нельзя!

Удачи!

**Bill
2002-03-04 17:55:28
artel02@co.ru**

Спасибо WWF, которая не забывает, что человек — тоже часть природы.

**MX-16
2002-03-04 15:04:49
mx-16@mail.ru**

Молодцы!

**Swe
2002-03-04 14:58:14
gerac@orc.ru**

Отличное начинание

Отличное начинание. Необходимо этот опыт перенести на другие регионы, причем не обязательно в удаленные места. Увы, достаточно часто случаи, когда губят природу, даже у нас под носом, вблизи крупных городов. Может быть, это совсем другая история, но

если и в этом случае найти добровольцев, которые будут сообщать информацию о негативных действиях, то животных и деревьев останется гораздо больше.

**Свет
2002-03-04 14:22:44
pso@aha.ru
<http://www.alldynamo.ru/>**

Спасибо Панде!

Для эвенов и коряков Быстринского национального района эмблема Всемирного Фонда Дикой Природы — это не просто красивая картинка. Медвежонок Панда (WWF) реально помогает выживать аборигенам в труднейших реалиях сегодняшней жизни. Свыше 100 человек (10 % коренного населения), в том числе и дети, постоянно живут в тайге, где опасность поджидают на каждом шагу. Я это говорю не с чужих слов, потому как на себя это почувствовал во время этнографических экспедиций по таежным поселениям. Спасибо Панде — говорит эвен-таяжник Олег Коерков, которого экстренно вывезли вертолетом, успели сделать операцию и спасти жизнь. Спасибо Панде — говорит житель таежного традиционного хозяйства Артем Солодиков, которому ежедневно в течение двух недель сообщали в тайгу о состоянии дочки-малышки, срочно вывезенной санитарным рейсом в областную больницу. Спасибо Панде — говорят все жители национальных стойбищ и их родственники в селах района. Благодаря "Панде-связи" они не чувствуют себя оторванными от внешнего мира и знают, что необходимая помощь придет вовремя. Данный проект WWF не придуман ради чьей-то громкой славы, он подсказан самой жизнью. Спасибо Панде!

**Александр Слукин
Essotus@mail.ru**

Все фото А.Слукина.